

**MASATO KIKUCHI
ASSOCIATE PROFESSOR
SCHOOL OF MODERN LANGUAGES**

I. EARNED DEGREES

Ph. D.	1995	University of Pittsburgh	Intelligent CALI
M. S.	1982	University of Pittsburgh	Intercultural Communication.
B. A.	1979	International Christian University	Intercultural Communication.

II. EMPLOYMENT

Program Director of Japanese		2011-2020
Coordinator of Online Language Courses		2002-2019
Co-Director of LBAT-Japan		2001-2002, 2003-2010
Associate Professor	Georgia Institute of Technology	1999-Present
Assistant Professor	Georgia Institute of Technology	1994-1999
Co-Director of LBAT (Japanese Track)		1995-Present
Assistant Director of CALL Educational Project		1989-1994
Teaching Fellow	Dept. of EALL, Univ. of Pittsburgh	1984-1988
Research Assistant	Dept. of Communication, Univ. of Pittsburgh	1982-1984
Teaching Assistant	Dept. of Communication, Univ. of Pittsburgh	1979-1982

III. TEACHING

A. COURSES TAUGHT

Fall, 2020	Special Topics (JAPN 8803) – cross-listed with JAPN 4235	1
Fall, 2020	3D RPG Development in Japanese (JAPN 4235)	4
Fall, 2020	Intermediate Japanese II (JAN 2002)	16
Summer, 2020	Undergraduate Research (JAPN 4699)	1
Summer, 2020	3D RPG Development in Japanese (JAPN 4235)	1
Summer, 2020	Technical and Scientific Japanese (JAPN 3691)	7
Spring, 2020	Intercultural Seminar (JAPN 4500)	9
Fall, 2019	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-UA)	5
Fall, 2019	Technical and Business Jp. Translation (JAPN 4123/8813)	16
Summer, 2019	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-UA/QUP)	9
Spring, 2019	Intercultural Seminar (JAPN 4500)	5
Spring, 2019	Designing Websites in Japanese (JAPN 4231)	12
Fall, 2018	Special Topics (JAPN 4813)	1
Fall, 2018	3D RPG Development in Japanese (JAPN 4235)	5
Summer, 2018	Online Elementary Japanese I (JAPN 1001-UA/U)	7
Summer, 2018	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-UA/U)	6
Spring, 2018	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-UA/U)	9
Spring, 2018	Japanese Culture through Anime (JAPN 4173)	18
Spring, 2018	CALI Pedagogy in Japanese (JAPN 4233)	11
Fall, 2017	Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	7
Fall, 2017	Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA)	6
Fall, 2017	Technical and Business Translation in Japanese (JAPN 4123)	9
Late Summer, 2017	Online Elementary Japanese I (JAPN 1002-U/UA)	6
Summer, 2017	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	4**
Spring, 2017	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	3*
Spring, 2017	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	6

Spring, 2017	Intermediate Japanese I (JAPN 2001)	9
Spring, 2017	Intercultural Seminar (JAPN 4500)	7
(** Started at 4 but one withdrew in the 8 th week)		
(* Started at 3 but one withdrew in the 3 rd week)		
Fall, 2016	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	5
Fall, 2016	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA)	5
Fall, 2016	Designing Websites in Japanese (JAPN 4231)	11
Summer, 2016	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA)	5
Summer, 2016	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	5
Early Summer, 2016	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	5
Spring, 2016	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	9
Spring, 2016	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	4
Spring, 2016	3D RPG Development in Japanese (JAPN 4235)	7
Fall, 2015	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	11
Fall, 2015	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA)	5
Fall, 2015	Advanced Reading and Listening (33% of JAPN 4113)	23
Fall, 2015	Advanced Japanese I (33% of JAPN 3001-D)	5
Fall, 2015	Advanced Japanese I (33% of JAPN 3001-E)	7
Late Summer, 2015	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-UU/UAA)	3
Late Summer, 2015	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-UU/UAA)	2
Late Summer, 2015	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-UU/UAA)	6
Early Summer, 2015	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA)	4
Spring, 2015	Technical and Business Japanese Translation	23
Spring, 2015	Online Elementary Japanese (JAPN 2001-U/UA)	5
Spring, 2015	Online Elementary Japanese I (JAPN 1002-U/UA)	11
Fall, 2014	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA)	4
Fall, 2014	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	9
Fall, 2014	Advanced Reading and Listening (33% of JAPN 4113)	12
Fall, 2014	Advanced Japanese I (33% of JAPN 3001-D)	17
Fall, 2014	Advanced Japanese I (33% of JAPN 3001-E)	14
Fall, 2014	Designing Websites in Japanese (JAPN 4231)	6
Late Summer, 2014	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA)	4
Late Summer, 2014	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	9
Early Summer, 2014	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-UU/UAA)	2
Spring, 2014	3D RPG Development in Japanese (JAPN 4235)	9
Spring, 2014	Intermediate Japanese I (JAPN 2001)	13
Spring, 2014	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	4
Spring, 2014	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	6
Fall, 2013	Technical and Business Japanese Translation (JAPN 4123)	9
Fall, 2013	Advanced Reading and Listening (33% of JAPN 4113)	7
Fall, 2013	Advanced Japanese I (33% of JAPN 3001-D)	13
Fall, 2013	Advanced Japanese I (33% of JAPN 3001-E)	16
Fall, 2013	Elementary Japanese II (25% of JAPN 1002-G for 1 month)	20
Fall, 2013	Elementary Japanese II (25% of JAPN 1002-H for 1 month)	6
Fall, 2013	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	8
Late Summer, 2013	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	5
Early Summer, 2013	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	7
Early Summer, 2013	Online Elementary Japanese I (JAPN 1001-U/UA)	8
Spring, 2013	Designing Websites in Japanese (JAPN 4231)	8
Spring, 2013	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	8
Spring, 2013	Special Problem (JAPN 4901)	1
Fall, 2012	3D RPG Development in Japanese (JAPN 4235)	5

Fall, 2012	Technical and Business Japanese Translation (JAPN 4123)	11
Fall, 2012	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	9
Fall, 2012	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA/DLPE)	2
Late Summer, 2012	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	3
Late Summer, 2012	Online Elementary Japanese I (JAPN 1001-U/UA)	3
Early Summer, 2012	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA)	3
Early Summer, 2012	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	4
Spring, 2012	3D RPG Development in Japanese (JAPN 4235)	5
Spring, 2012	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA)	9
Spring, 2012	Intermediate Japanese I (JAPN 2001-A)	20
Spring, 2012	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	6
Fall, 2011	Intermediate Japanese I (33% of JAPN 2001-B)	7
Fall, 2011	Intermediate Japanese I (33% of JAPN 2001-C)	18
Fall, 2011	Intermediate Japanese I (33% of JAPN 2001-E)	22
Fall, 2011	Designing Websites in Japanese (JAPN 4231)	4
Fall, 2011	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	4
Fall, 2011	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	2
Late Summer, 2011	Online Elementary Japanese I (JAPN 1001-U/UA)	6
Late Summer, 2011	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	7
Early Summer, 2011	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	7
Early Summer, 2011	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	6
Spring, 2011	Online Intermediate Japanese II (JAPN 2002-U/UA)	4
Spring, 2011	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	7
Spring, 2011	3D RPG Development in Japanese (JAPN 4235)	6
Fall, 2010	Technical and Business Japanese Translation (JAPN 4123)	8
Fall, 2010	Elementary Japanese I (JAPN 1001-A, B, C, D, E)	115
Fall, 2010	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	9
Fall, 2010	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	8
Summer, 2010	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	11
Summer, 2010	Online Elementary Japanese I (JAPN 1001-U/UA)	8
Spring, 2010	Elementary Japanese I (JAPN 1001-A)	22
Spring, 2010	Elementary Japanese I (JAPN 1001-B)	24
Spring, 2010	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	11
Spring, 2010	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	10
Fall, 2009	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	15
Fall, 2009	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	8
Fall, 2009	Elementary Japanese I (A, B, C, D, E)	124
Summer, 2009	Online Elementary Japanese I (JAPN 1001-U/UA)	11
Summer, 2009	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	8
Spring, 2009	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	7
Spring, 2009	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	6
Spring, 2009	Advanced Japanese II (JAPN 3002)	22
Spring, 2009	Advanced Japanese I (JAPN 3001)	11
Fall, 2008	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	7
Fall, 2008	Technical and Business Translation (JAPN 4123)	10
Summer, 2008	Online Elementary Japanese I (JAPN 1001-U/UA)	7
Summer, 2008	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	8
Summer, 2008	LBAT: Business Japanese (JAPN 3692)	14
Spring, 2008	Advanced Japanese II (JAPN 3001-A)	24
Spring, 2008	LAC: GEML: Japanese Economy (JAPN 4813B)	15
Spring, 2008	Online Elementary Japanese I (JAPN 1001-U/UA)	7
Spring, 2008	Online Elementary Japanese II (JAPN 1002-U/UA)	11
Fall, 2007	Advanced Japanese I (JAPN 3001-A) (1/2)	16
Fall, 2007	Advanced Japanese I (JAPN 3001-B) (1/2)	11

Fall, 2007	Online Intermediate Japanese I (JAPN 2001-U/UA)	6	
Fall, 2007	Special Problems in Japanese (JAPN 4901-A)	1	
Summer, 2007	LBAT: Business Japanese (JAPN 3692)	15	
Summer, 2007	Special Problems in Online Course Development (JAPN 4901)	3	
Spring, 2007	Online Elementary Japanese 1001	9	
Spring, 2007	Online Elementary Japanese 1002	8	
Spring, 2007	Online Intermediate Japanese 2002	5	
Spring, 2007	Advanced Japanese 3002	19	
Fall, 2006	Advanced Japanese 3001 (2 sections)	32	
Fall, 2006	LAC: Japanese Society and Politics (JAPN 4743/4813B)	14	
Fall, 2006	Special Problems in Japanese: Independent Studies	1	
Fall, 2006	Online Intermediate Japanese 2001	8	
Summer, 2006	LBAT: Business Japanese (JAPN 3692)	20	
Spring, 2006	Advanced Japanese 3001	10	
Spring, 2006	Advanced Japanese 3002	18	
Spring, 2006	Special Problems in Japanese: Independent Studies (JAPN 4901)	3	
Spring, 2006	Online Intermediate Japanese 2002	3	
Fall, 2005	Special Topics in Japanese: Japanese History Textbooks (JAPN 4813)	1	
Fall, 2005	Advanced Japanese 3001 (2 sections)	24	
Fall, 2005	Online Intermediate Japanese 2001	8	
Spring, 2005	Online Intermediate Japanese 2002	4	
Spring, 2005	Special Topics in Japanese: Tech. & Business Trans. (JAPN 4813)	8	
Fall, 2004	Online Intermediate Japanese 2001	4	
Fall, 2004	Intermediate Japanese I (JAPN 2001)	52	
Fall, 2004	LAC: Japanese Society and Politics (JAPN 4813)	9	
Spring, 2004	Online Intermediate Japanese 2002	6	
Fall, 2003	Online Intermediate Japanese 2001	5	
Spring, 2003	Online Elementary Japanese 1002	2	
Fall, 2002	Online Elementary Japanese 1001	8	
Spring, 2002	Special Topics in Japanese (JAPN 4801)	1	
Spring, 2002	Intermediate Japanese 2002 (2 sections)	37	
Fall, 2001	Elementary Japanese 1002 (1 hour)	18	
Fall, 2001	Intermediate Japanese 2001 (8 hours)	49	
Summer, 2001	Japan Today (JAPN 3693) (1.5 hours)	16	
Summer, 2001	Business Japanese (JAPN 3692) (3 hours)	16	
Spring, 2001	Special Topics in Japanese (JAPN 4801) (2 hours)	2	
Spring, 2001	Advanced Japanese II (JAPN 3002) (3 hours)	8	
Spring, 2001	Elementary Japanese I (JAPN 1001) (1 hour)	22	
Spring, 2001	Elementary Japanese II (JAPN 1002) (4 hours)	64	
Fall, 2000	Special Problems in Linguistics (LING 4901)	1	
Fall, 2000	Intermediate Japanese 2001	8	
Fall, 2000	Elementary Japanese 1001 (Online)	10	
Fall, 2000	Elementary Japanese 1001 (4 sections)	78	
Spring, 2000	Advanced Japanese 3002	9	
Fall, 1999	Advanced Japanese 3001	12	
Fall, 1999	Elementary Reading (LING4901A)	7	
Fall, 1999	Elementary Japanese 1002 (lecture only)	8	
Fall, 1999	Elementary Japanese 1001 (4 sections)	75	
Summer, 1999	Japan Today (JAPN3693)	16	
Summer, 1999	Business Japanese (JAPN3692)	16	
Spring, 1999	Elementary Japanese 1003 (3 sections)	56	
Spring, 1999	Intermediate Japanese 2012	17	

Winter, 1999	Advanced Japanese 3002	5
Winter, 1999	Elementary Japanese 1001 (lecture only)	15
Winter, 1999	Elementary Japanese 1002 (3 sections)	60
Fall, 1998	Advanced Japanese 3001	9
Fall, 1998	Elementary Reading (LING 4902A)	7
Fall, 1998	Elementary Japanese 1003 (lecture only)	7
Fall, 1998	Elementary Japanese 1001 (4 sections)	70
Summer, 1998	LBAT (QUILL for French & Spanish)	33
Winter, 1998	Intermediate Japanese (JAPN 2011) – Lab	25
Winter, 1998	Advanced Japanese 3002	7
Winter, 1998	Elementary Japanese 1002 (4 sections)	50
Fall, 1997	Advanced Japanese 3001	6
Fall, 1997	Intermediate Japanese (JAPN 2010) – Lab	30
Fall, 1997	Elementary Japanese 1001 (4 sections)	66
Summer, 1997	LBAT: Japan Today 3693	11
Summer, 1997	LBAT: Business Japanese 3692	11
Spring, 1997	Advanced Japanese 3003	5
Spring, 1997	Elementary Reading (LING 4901A1)	15
Spring, 1997	Elementary Japanese 1003 (3 sections)	50
Winter, 1997	Advanced Reading (LING 4901A1)	6
Winter, 1997	Advanced Japanese 3002	5
Winter, 1997	Elementary Japanese 1002 (4 sections)	62
Fall, 1996	Advanced Japanese 3001	6
Fall, 1996	Advanced Reading (LING 4901A1)	6
Fall, 1996	Elementary Japanese 1001 (4 sections)	70
Summer, 1996	LBAT: Japan Today 3693	11
Summer, 1996	LBAT: Business Japanese 3692	11
Spring, 1996	Elementary Japanese 1003 (3 sections)	47
Spring, 1996	Elementary Japanese 1002	16
Winter, 1996	Elementary Reading (LING 4902A)	27
Winter, 1996	Advanced Japanese 3002	3
Winter, 1996	Elementary Japanese 1001	10
Winter, 1996	Elementary Japanese 1002 (4 sections)	55
Fall, 1995	Advanced Japanese 3001	11
Fall, 1995	Advanced Reading & Writing 4901A1	10
Fall, 1995	Elementary Japanese 1001 (4 sections)	70
Summer, 1995	LBAT: Japan Today 3693	13
Summer, 1995	LBAT: Business Japanese 3692	13
Spring, 1995	Elementary Japanese 1003 (3 sections)	40
Winter, 1995	Advanced Japanese 3002	7
Winter, 1995	Elementary Japanese 1002 (3 sections)	50
Fall, 1994	Advanced Japanese 3001	7
Fall, 1994	Elementary Japanese 1001 (4 sections)	70

B. INDIVIDUAL STUDENT GUIDANCE

1. Michael Vogel, *Japanese Independent Game Development*, (M.S. Thesis, LMC), August, 2017.
2. Undergraduate advising for students of Japanese majors (ALIS, IAML, GEML), minors and certificates. (2010-Present).
3. Ikuko Kawasaki, *Naruchan: An Interactive Learning Game for Japanese Learners* (M.S. Thesis, IDS), December, 2000.

C. OTHER TEACHING ACTIVITIES

1. Migrated the content of T-Square project-based courses to Canvas for online courses (JAPN 1001, 1002, 2001, 2002), regular courses (JAPN 4231: Web Design) including Dr. Shinzato's course (JAPN 4173: Anime) (2017-Present).
2. Revised online content for HTML-5/CSS/Javascript-based content material for all lower-level online courses (JAPN 1001-UA through 2002-UA) (2015-18).
3. Kikuchi, M., Textbook for 3D RPG Development (JAPN 4235). Online Textbook on Canvas & T-Square (2018. Revised)
4. Kikuchi, M., Textbook for Business & Technical Translation in Japanese (JAPN 4123). Online material development on T-Square (2012, 2013)
5. Kikuchi, M., Textbook for Designing Websites in Japanese (JAPN 4231). Online Textbook on T-Square (2012, 2013, Under revision in 2014-15)
6. Kikuchi, M., Textbook for 3D RPG Development (JAPN 4235). Online on T-Square (2014. Revised in HTML5)
7. Kikuchi, M., Textbook for Intermediate Japanese (JAPN 2001, JAPN 2002). Online on T-Square (2012, Revised in 2013. Revised in HTML5 in 2014)
8. Kikuchi, M., Textbook for Elementary Japanese (JAPN 1001, JAPN 1002). Online on T-Square. (2009, 2013. Revised in HTML5 in 2014-15)
9. Continued to create Youtube presentations of visualized grammar. (2015-2016)
10. Migrated content of Online JAPN 2001 to Canvas---a new pilot CMS. (2016)
11. Started subscription-based Web font service offered by Fonst.com (<http://www.fonts.com>) for correctly displaying consistent Japanese fonts to all online Japanese content. (2015)
12. Prepared new content for a graduate course "History and Art of Japanese Commercials" (2015)
13. Revised curriculum for Designing Websites in Japanese (JAPN 4231). (2013)
14. Revised curriculum for Technical and Business Japanese Translation (JAPN 4123). (2012)
15. Revised curriculum for 3D RPG Development in Japanese (JAPN 4235). (2011, 2012)
16. Revised curriculum for Online Japanese (JAPN 1001-2002) (Fall 2005 – Present).
17. Revised curriculum based on new materials to be shared in both online and regular JAPN 2002. (2010-2012).
18. Board of Regents-sponsored Development of Online Intermediate Japanese II (JAPN2002) (Fall 2003-Spring 2004).
19. Board of Regents-sponsored Development of Online Intermediate Japanese I (JAPN2001) (Spring 2003-Summer 2003).
20. Board of Regents-sponsored Development of Online Elementary Japanese II (JAPN2002) (Summer 2002-Fall 2002).
21. Board of Regents-sponsored Revision of Online Elementary Japanese I (JAPN1001) (Summer 2001-Spring 2002).
22. Board of Regents-sponsored Development of Online Elementary Japanese II (JAPN1002) (Summer 2000-Spring 2001).

23. Replaced copyrighted materials (50% of the course) with non-copyrighted materials for Online Elementary Japanese I (JAPN1001) in Fall, 2000.
24. Developed course materials for Online Elementary Japanese I (JAPN1001) in Spring & Summer, 2000.
25. WebCT-based content development for JAPN 1001, 1002, JAPN 3001, and 3002 (1998-Present).
26. Board of Regents-sponsored Online Elementary Japanese (JAPN1001) based on WebCT (1999).
27. Developed a new curriculum for JAPN 1001 based on the new textbook, *Nakama I* (Hatasa, et al).
28. Developed curricula for Elementary Reading I and II (LING 4901/4902).
29. Developed LBAT curricula for Business Japanese (JAPN 3692) and parts of Japan Today (JAPN 3693).
30. Developed new class notes, exams, homework, lecture notes, and oral exercises for JAPN 3001, 3002, and 3003.
31. Revised class notes, homework, exams and lecture notes for JAPN 1001, 1002, and 1003. Also wrote a kana introduction article with stroke-order animations for JAPN 1001.

IV. SCHOLARLY ACCOMPLISHMENTS

A. PUBLISHED BOOKS AND PARTS OF BOOKS

1. Kikuchi, M., *A Systematic Approach to Business Japanese*. Lanham: University Press of America. (2002).
2. Kikuchi, M. "Can a computer tutor detect problems with linked sentences?" *Advances in Japanese Pedagogy*, Hiroshi Nara (Ed), Columbus: National Foreign Language Resource Center. (2001).
3. Nara, H. and Kikuchi, M. *Interactive Japanese: Understanding Written Japanese*. Tokyo: Nippon Television Cultural Society and Fujitsu Ltd. (1990). (A handbook accompanying a CD-ROM software titled "Interactive Japanese Understanding Written Japanese.")

B. REFEREED PUBLICATIONS

1. Kikuchi, M., Anthony, N., Kozlova, I., & Sutton, R. (2006). Providing access to less commonly taught languages: Online language courses in the University System of Georgia. In R. Donovan, Y. Saito-Abbot, & G. Leonard (Eds.), *Literacy in language learning with technology (Emerging technologies in teaching languages and culture: Volume 6)* (pp. 87-94). San Diego: LARC Press.
2. Kikuchi, M. "Intensive Japanese language program for business and technology." *Nihongo Kyooiku Kenkyuu Ronshuu* (Canadian Association for Japanese Language Education), vol. 2. 1998.
3. Kikuchi, M. and Shinzato, R. "An Integrated Approach in Business Japanese: Connecting the Classroom to the Outside Business World and Volunteer Groups," *Global Business Languages*, pp. 35-58, 1998.

C. OTHER PUBLICATIONS

- Ph. D. The Effectiveness of Intelligent Computer-Assisted Language Instruction
in Tutoring Japanese Connectives
1995
Donald B. Egolf and David A. Evans (cochairs)
Department of Communication, FAS, University of Pittsburgh
- M. S. The Instructional Package for Teaching Intercultural Communication
1982

Jack Matthews
Department of Communication, FAS, University of Pittsburgh

D. PRESENTATIONS

1. Conference Presentations with Proceedings (Refereed)

1. Kikuchi, M. & Chenowitz, S. "Pedagogical Implications of Utilizing NMT as Language Learning Activities." 2020. *Proceedings of 35th Annual Conference of Southeastern Association of Teachers of Japanese*. University of Memphis. (<https://seatj.weebly.com/proceedings.html>)
2. Kikuchi, M. "3Dバーチャルワールド教材作成を通して学ぶ日本語コースデザイン (Japanese Language Course Design through 3D Virtual World Content Development)." 2019. 日本語教育学会秋季大会予稿集 (*Proceedings of Annual Fall Conference of Society for Teaching Japanese as a Foreign Language*). Public Interest Incorporated Association.
3. Kikuchi, M. "Innovative Approach to Teach Japanese Using Virtual World." 2019. *Proceedings of 34th Annual Conference of Southeastern Association of Teachers of Japanese*. Wake Forest University.
4. Kikuchi, M. and Suzuki, S., "オンライン日本語コース:教育現場からのレポート (Online Japanese Courses: Reports from the Classrooms)." 2007. *CASTEL-J in Hawaii 2007 Proceedings*. (CASTEL-J: Computer Assisted Systems For Teaching & Learning Japanese, University of Hawaii Kapiolani)
5. Kikuchi, M., Anthony, N. & Sutton, R., "Providing Access to Less Commonly Taught Languages: Online Language Courses in the University System of Georgia;" 2006. *Digital Stream 2006*, California State University.
6. Kikuchi, M. & Suzuki, Satomi, "Development of Activities in Online Courses." 2005. *Proceedings of 20th Annual Conference of Southeastern Association of Teachers of Japanese*. Georgia Institute of Technology.
7. Kikuchi, M. & Suzuki, Satomi., "Online Japanese Courses Using WebCT Vista and vClass (Virtual Classroom)." 2004. *Proceedings of 19th Annual Conference of Southeastern Association of Teachers of Japanese*. Clemson University.
8. Kikuchi, M., "Challenges Facing Online Elementary Japanese Courses." 2003. *Proceedings of 18th Annual Conference of Southeastern Association of Teachers of Japanese*. Duke University.
9. Kikuchi, M., "On-Line Learning of Transitive and Intransitive Verbs in Japanese." 2002. *Proceedings of 17th Annual Conference of Southeastern Association of Teachers of Japanese*. College of Charleston, SC.
10. Kikuchi, M., "Implementing Communicative Approach in CALI/QUILL." 1997. *Proceedings of 12th Annual Conference of Southeastern Association of Teachers of Japanese*. Georgia Institute of Technology.
11. Kikuchi, M., "Adventure into Cyberspace." 1996. *Proceedings of 11th Annual Conference of Southeastern Association of Teachers of Japanese*. Clemson University.

2. Conference Presentations without Proceedings

1. Kikuchi, M., "Designing Information Gap Exercise in Web Pages for a Synchronous Online Course." 2016. Invited Presentation at National Foreign Language Resource Center (NFLRC) Hawaii Webinar. (The recorded presentation is at <https://ed.ted.com/on/P0Z17tRL#digdeeper>)
2. Kikuchi, M., "SL after Studying Japanese in FL." 2016. Presentation at Asian Studies Luncheon, Georgia Tech.

3. Kikuchi, M., "Online Resources for Teaching Business Japanese." 2007. Presentation at Southern Japan Seminar, University of Miami.
4. Kikuchi, M., "Voice Discussion-Board-Driven Instruction for Teaching Japanese." 2006. Presentation at Georgia Association of Teachers of Japanese. Georgia Institute of Technology.
5. Kikuchi, M., Panelist in "Business Japanese: Its Goals and Progress." 2006. Presentation at Center for Business Education Research (CIBER), Georgia Institute of Technology.
6. Kikuchi, M., "Voice Discussion-Board-Driven Instruction for Teaching Business Japanese." 2006. Presentation at Center for Business Education Research (CIBER), Georgia Institute of Technology.
7. Kikuchi, M., "Use of IT in Enhancing Language Courses (LAC, Online Courses, LBAT)." 2005. Presentation at CIBER Conference, BYU.
8. Kikuchi, M., "Enhancing Web-based Online Course Instruction with Synchronous Virtual Classroom Tools." 2005. Presentation at Computer-Assisted Language Instruction Consortium Conference. Michigan State University.
9. Kikuchi, M., "Discovery Session." 2005. Presentation at GPB Regarding Japanese Language Training.
3. Kikuchi, M., "Online Japanese 1001." 2000. Presentation at Regent's Academic Advisory Committee for Foreign Languages at Jekyll Island.
4. Kikuchi, M., "The Performance of a NLP-Based ICALI Program in Tutoring Japanese Connectives." 1998. Presentation at the 15th Annual Symposium of CALICO.
5. Kikuchi, M. "Web-Based Japanese-Language Exercises" 1998. Presentation at Southern Japan Seminar.
6. Kikuchi, M., "The effectiveness of ICALI in tutoring Japanese connectives." 1997. Presentation at Association for Asian Studies, Chicago.
7. Kikuchi, M., "ICALI as a practical implementation of natural language interaction system." 1995. Presentation at South-East Association of Professional Translators and Interpreters, Atlanta.
8. Kikuchi, M., "Developing communicative environment for language learning." 1995. Presentation at World Future Society, Atlanta.
9. Kikuchi, M., "Understanding UWJ - How to begin authoring in HyperCard." 1995. Presentation at South-Eastern Association for Teachers of Japanese.
10. Kikuchi, M., "Demonstration of HyperCard Application: Understanding Written Japanese." 1993. Presentation at Board of Visitors. University of Pittsburgh.
11. Kikuchi, M., "Demonstration of HyperCard Application: Understanding Written Japanese." 1990. Presentation at Lower Lake Erie Teachers of Japanese, Columbus, Ohio.
12. Kikuchi, M., "Using pragmatic constraints in processing ill-formed input." 1990. Presentation at Computer-Assisted Language Instruction Consortium, Baltimore, Maryland.
13. Kikuchi, M., "Demonstration of HyperCard Application: Understanding Written Japanese." 1989. International Conference on Computers and the Humanities (ICCH) and International Association for Literary and Linguistic Computing (ALLC), University of Toronto.
14. Kikuchi, M., "Demonstration of HyperCard Application: Understanding Written Japanese." 1989. Computer-Assisted Language Instruction Consortium (CALICO), Air Force Academy, Colorado Springs.

15. Kikuchi, M., "CALI for Improving Reading Skills: The Case of UWJ." 1989. Presentation at International Conference on Cross-Cultural Communication. San Antonio.
16. Kikuchi, M., "Demonstration of HyperCard Application: Understanding Written Japanese." 1989. Presentation at Lower Lake Erie Region Teachers of Japanese Language Conference. Painesville, Ohio.
17. Kikuchi, M., "HyperCard approach to CALI for Understanding Written Japanese." 1988. Presentation at Canadian Association for Japanese Language Education, Ontario Institute for Studies in Education.

3. Workshops

1. Kikuchi, M. & Suzuki, Satomi, Online Course Development Workshop (<https://gatech.instructure.com/courses/1191>), 2017. Georgia Tech.
2. Kikuchi, M., Workshop for ML faculty to learn to use SL, 2010. Georgia Tech.
3. Kikuchi, M., "Using Second Life as a Tool to learn Japanese." 2009. Georgia Association of Teachers of Japanese meeting.
4. Kikuchi, M. "Creative Use of Web-Based Technology for Language Instruction." 2001. Louisiana State University, March, 2001.
5. Kikuchi, M. "Web Site Development for Interactive Japanese." 2000. Clemson University, SC.
6. A series of mini workshops for an instructor of Darton College to develop audio-visual resources for online courses (April through August, 2000).
7. Kikuchi, M. "Educational Technology in Language Learning for Japanese Classes." Presentation at CIBER Educational Technology Workshop.
8. Kikuchi, M., "Designing one's own Japanese home page for teachers of Japanese." 1996. 11th Annual Southeastern Association of Japanese. Clemson University.
9. Kikuchi, M., "Making use of computer programs (QUILL and UWJ) for teaching Japanese (workshop)." 1995. Georgia Association of Teachers of Japanese, Georgia Tech.

E. OTHER SCHOLARLY ACCOMPLISHMENTS

1. Edited Proceedings: Twentieth Annual Conference of SEATJ, 2005. (SEATJ: Southeast Association of Teachers of Japanese)
 2. Co-edited Online Proceedings: Fifteenth Annual Conference of SEATJ, 2000.
 3. Edited Proceedings: Twelfth Annual Conference of Southeastern Association of Teachers of Japanese, 1997.
- ### 3. Software
- a. Completed and submitted for distribution
 1. Understanding Written Japanese II: CD-ROM-based software for Macintosh computers to enhance intermediate/advanced skills in reading authentic Japanese texts. NTVCS. (1994).
 2. Understanding Written Japanese I: CD-ROM-based software for Macintosh computers to enhance beginners-level skills in reading authentic Japanese texts. See also the handbook in II-B-1. NTVCS. (1990).
 - b. Completed and submitted for review

1. External review of online Japanese course content (JAPN 1002) by Dr. Satoru Shinagawa.
 2. A single CD format combining UWJ-I & UWJ-II (1995-7). Upgraded to run on Power Macs. Submitted to Dr. Hiroshi Nara (Univ. of Pittsburgh), Dr. Robert Russell (BYU), Dave Azcue (AsiaWest Software), Kimiaki Yamaguchi (Oberlin College), and Cliff Darnell (ACTFL 95 reviewer).
 3. UWJ-I Upgrade Kit (1995). Floppy disk version. Submitted to Prof. Hitomi Endo (Duke University).
- c. Completed downloadable programs from the Web
1. Flash-based animation for instruction of Japanese (2006).
 2. Javascript-based model of online placement tests (2006).
 3. Taxi: Natural language production exercise program that provides a communicative environment (1995-1997).
 4. Pioneer LD Controller: Laserdisc controller program for random-accessing laserdisc video (1995).
 5. Grammar Machine: A rule-based, verb conjugation platform to be used as a database builder for Japanese verbs (1995).
- d. Developed online contents for class use at Georgia Tech
1. LSL-based text-input processing script (computer program segment). To be used in a 3D virtual world of Second Life (SL) to create object-avatar interaction with a communicative-consequence within SL that is aimed at learning transitive vs. intransitive verb usage in Japanese. 2018
 2. Replaced Flash-based animations and sound files with mp3/mp4 files using HTML5 and Javascript-based animations and sound files used for JAPN 1001 through 2002. This was necessary because most browsers have stopped support for Flash (2016).
 3. Redesigned Business Japanese Website for LBAT, rerecorded and reduced noises in core conversations and listening exercises (mp3) for the textbook for *Systematic Approach to Business Japanese*. (2016)
 4. Updated online textbook files for JAPN 4231: Designing Websites in Japanese (2016).
 5. Updated online textbook files and created LSL-based 3D content in Second Life platform for JAPN 4235: 3D RPG Development in Japanese (2016).
 6. Online textbook for JAPN 1001 through JAPN 2002. (2010-12).
 7. Language learning environment and tools developed for Second Life (2008-Present).
 8. Online course exercises based on Hot Potatoes (Javascript exercise generator) (2002-2004).
 9. WebCT-based instructional tools and materials to supplement Japanese courses (JAPN 1001, 1002, 2001, 2002, 3001, and 3002) (1998-Present).
 10. Interactive-video based QUILL modules for Language for Business and Technology (1995-1997).
 11. Romaji-to-kana input-conversion system for HyperCard that does not rely on Japanese Language Kit. (1995).
- e. Software-related projects in progress

1. LSL-based 3D Dictionary and other leaning objects in Second Life (in progress, 2011)
 2. Voice-board based Japanese language instruction for Intermediate/Business Japanese. (2006)
 3. WebCT-Vista based instructional support tools for Elementary Japanese I & II, Intermediate Japanese I & II. (2003-present).
 4. Visual image database for instructors of Japanese (Linked with MERLOT: Multimedia Educational Resource for Learning and Online Teaching) (1998-present)
4. Published Papers (non-refereed)
- a. Electronic resources for the instructors of Japanese. GATJ (Georgia Association of Teachers of Japanese) Newsletter (March, 1996).

V. SERVICE

A. PROFESSIONAL CONTRIBUTIONS

1. Class observation for Yuko Ogawa, GLACT (2019)
2. Assisted in revision of new course proposals and syllabi for 3 undergraduate courses (JAPN 3694, 3700, 4193) (2019)
3. Organized Japanese Teacher Workshop, Georgia Department of Education (2019)
4. Class observation for a third-year peer review for Yongtaek Kim, Associate Professor of Korean (2019)
5. Tenure-Track Assistant Professor for Japanese, School of Modern Languages, Georgia Institute of Technology, Search Committee Chair (2019)
6. GLACT Japanese Postdoctoral Fellowship, Search Committee Chair, School of Modern Languages, Georgia Institute of Technology (2019)
7. Visiting Assistant Professor for Japanese, School of Modern Languages, Georgia Institute of Technology, Search Committee Member (2018)
8. GLACT Japanese Postdoctoral Fellowship, Search Committee Member, School of Modern Languages, Georgia Institute of Technology (2017)
9. Checked the readiness of Faculty Development Studio (Savant 307H) for developmental work and made suggestions to CSR. (2017)
10. Canvas CMS pilot project (2016)
11. Wimba Replacement Committee (2013-2015)
12. Peer review for Dr. Rumiko Shinzato (2013)
13. Peer review for Dr. Michael Wiedorn (2013)
14. ML Online Working Group Committee (2013-2015)
15. ML Website Modification Committee (2013-2015)

16. ML Chinese Faculty Search Committee (2013)
17. Attended Digital Humanity meeting headed by Dean (2013)
18. Conducted interviews and wrote language and cultural adaptability notes for applicants for the internship in Japan (2008-Present). I also handled communication with one company (CDL) in Japanese (2010).
19. Peer review for Dr. Christophe Ippolito (2009).
20. Peer review for Dr. Nora Cottle-Foley (2008).
21. Organized Japanese Language Proficiency Test (JLPT) for Japan Foundation (2003-2008).
22. Internship interviews and a liaison for GT-Japanese corporations (2008-Present).
23. Planning for INTA/GE/ML LAC course and study abroad opportunities for IP students based on DOE Title VI grant.
24. Organizing committee for CIBER conference at GT (2006).
25. Faculty advisor for undergraduate majors, minors & certificates (2005-Present).
26. Set up a new LBAT host institution (Tokyo Tech) and planning new relationships with others (2005-Present).
27. Organizer of 20th Annual Southeastern Association of Teachers of Japanese Conference at Georgia Tech (2005).
28. Advised curriculum development for Heritage Language Learners of Japanese at the Georgia Japanese Language School (2004-2005).
29. Conducted interviews for JETRO internship candidates (2003).
30. Japanese tenure track candidates screening committee (2003).
31. Peer review for Dr. Rumiko Shinzato (2003).
32. Tenure reviewer for Dr. Xuexin Liu , Spelman College (2000).
33. Webmaster for GATJ (1998-Present).
34. Webmaster for SEATJ (1999-2000).
35. President of Georgia Association of Teachers of Japanese (GATJ) (1998-99).
36. Co-founder of CONJUGATE (CONsortium for Japanese Language Materials Using GlobAl TEchnologies) based at Tsukuba University, Japan. (1996-2000).
37. Organizer of 12th Annual SEATJ Conference (national conference) at Georgia Tech (1997).
38. President of Southeastern Association of Teachers of Japanese (SEATJ) (1997).
39. Critical review of the core Japanese curriculum of the distance learning program (Irasshai Fourth Semester) at GPTV (1996).
40. Critical review of the core Japanese curriculum of the distance learning program (Irasshai First Semester) at GPTV (1995).

B. CAMPUS CONTRIBUTIONS

1. Alignment duty for GT commencement ceremony. 2019.
2. Assisted in preparation for Japanese Speech Contest and Academic Challenge held at Georgia Tech (Sponsored by School of Modern Languages, GT, Georgia Association of Teachers of Japanese, Japan-America Society of Georgia, Japanese Chamber of Commerce, Consulate General of Japan), March, 2019.
3. Advisor to JSA (Japan Student Association), 2015-Present.
4. Organized Japan Foundation grant check award ceremony. 2018.
5. Commencement alignment duty, 2015.
6. Commencement announcements for graduating class of Summer, 2009.
7. Commencement announcements for graduating class of Spring, 2007.
8. Faculty advisor for Anime-O-Tekku. (2001-Present)
9. Faculty advisor for Kendo Club. (2003)
10. OIT Collaborative Suite Project (faculty representative) for the selection of next-generation email/shared calendar utilities. (2003)
11. Swann Renovation Planning Committee (faculty representative). (2003)
12. IAC IT committee representative from Modern Languages. (2003-Present)
13. Faculty training and development of instructional technology software and hardware. (2000).
14. Coordinated instructors and trained them in using WebCT (1994-Present).
15. Japanese Language Advisor for the ML/INTA degree (2000-Present).
16. Member of the Chair Search Committee for ML (2000-2001).
17. Member of the Tenure and Promotion Committee for ML (2000-Present).
18. Website support for ML and troubleshooter for computer/electronic equipment. (1998-Present).
19. Member of the Technology Committee at ML (1998-Present).
20. Member of the Japan Project at INTA (1997-Present).
21. Codirector of LBAT--Japanese Track (1995, 1996, 1997). Director of LBAT--Japanese Track (2001).
22. Member of the CIBER core group (1994-Present).
23. Contributed in the making of promotional video for INTA (1997).
24. Departmental representative at "Connect with Tech" (1996).

C OTHER CONTRIBUTIONS

1. Civic Activities

1. Sope Creek Elementary School, Japan Day, Japanese Language Workshop (2002, 2003).
2. Open House Organizer Committee, Georgia Japanese Language School (1998).
3. Studio acting for “Irasshai” Japanese Language Program, GPTV (1997).
2. President of Georgia Association of Teachers of Japanese (2019 -- 2020).
3. Moderator for the Japan Bowl, The Japan America Society of Georgia (2000 -- 2006).
4. GATJ Representative for the JapanFest (1999, 2000, 2002, 2003).
5. Georgia Virtual School Online Speaking Contest Judge (2013).

VI. GRANTS AND CONTRACTS

A. AS PRINCIPAL AND CO-PRINCIPAL INVESTIGATOR

1. NEAC Conference Support Grant for SEATJ 2005: \$4200.
2. USG-BOR. Coordinator of Online Language Courses for Japanese, Chinese, and Russian. (Summer 2004): \$10,000.
3. USG-BOR. Coordinator of Online Language Courses for Japanese, Chinese, and Russian. (Summer 2003): \$10,000.
4. USG-BOR. Support for development for online Intermediate Japanese 2002. (Fall 2003): \$5,000, \$500 travel. Used as course releases.
5. USG-BOR. Support for development for online Intermediate Japanese 2001. (Spring 2003): \$5,000, \$500 travel. Used as course releases.
6. USG-BOR Support for multi-media content development for online Elementary Japanese 1002. (Fall 2002): \$5000, \$500 travel. Used as course releases.
7. CIBER. Support for developing LAC course (Japanese Society and Politics). (Spring 2002): \$3000.
8. USG-BOR Support for multi-media content development for online Elementary Japanese 1001. (Spring 2002): \$5000 service, \$500 travel.
9. Desktop Learning Project R&D Support for online Japanese 1002, Board of Regents (2000): \$9,500.
10. Desktop Learning Project R&D Support for online Japanese 1001, Board of Regents (1999): \$5000.
11. Japan Foundation: Japanese-Language Teaching Materials Donation Program (1995). Requested: \$1,500. Received: \$1,500.
12. AAS NEAC Japan Studies Grant for Instructional Materials (1994). Requested: \$500. Received: \$500.

VII. HONORS AND AWARDS

1. CIBER funding for developing a graduate-level course (Fall 2015).
2. Award for my excellence in teaching via a “Thank a Teacher” program sponsored by CETL (Spring 2012).
3. Award for my excellence in teaching via a “Thank a Teacher” program sponsored by CETL (2010).

4. CIBER Online Tool Development project using Second Life used for a course release (fall 2008).
5. CIBER Course Development/Enrichment Award for developing business Japanese applications (summer 1999). Received: \$2200.
6. CIBER Course Development/Enrichment Award for preparing additional practice materials and improving audio/video quality of the QUILL module (summer 1996). Received: \$1500.
7. CIBER Research Award for developing a ICALI system for conducting business-oriented conversations in a typed form (summer 1996). Received: \$2000.